

УДК 809.461/28.29-55

## ГЛАГОЛЬНЫЕ СЛОВСОЧЕТАНИЯ С ЗАВИСИМЫМ ИМЕНЕМ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫМ В ФОРМАХ ПАДЕЖЕЙ I СЕРИИ В ЦАХУРСКОМ ЯЗЫКЕ

Н. Г. Исаев

Дагестанский государственный университет

---

В статье анализируются семантические и функциональные особенности падежа покоя, исходного и направительного падежей I серии местных падежей цахурского языка.

The article considers semantic and functional peculiarities of the static case, along with the basic and directory cases of the I series among the local cases in the Tsakhur language.

Ключевые слова: падеж покоя; исходный падеж; направительный падеж; функция субъекта и объекта действия; пространственные; временные, причинные отношения.

Keywords: static case; basic case; directory case; function of subject and object of action; space, time, and cause relations.

В лингвистической литературе по вопросам цахурского языка о семантических и функциональных особенностях падежей, особенно местных падежей, сказано мало. Авторы работ ограничиваются лишь констатацией наличия в цахурском языке 4 серий местных падежей с указанием морфологических показателей этих падежей, а также определением их семантической специфики [1–9].

Данная статья посвящена более полному анализу семантики и функциональных особенностей падежей покоя, направительного и исходного падежей I серии местных падежей цахурского языка.

В цахурском языке различаются 4 серии местных падежей. Каждый падеж всех четырех серий имеет свой морфологический показатель.

Основным падежом в каждой серии является падеж покоя. Формы направительного и исходного падежей образуются на основе падежа покоя.

I серия – падеж покоя – показатель *-л'*, исходный падеж – показатель *-е*, который присоединяется к показателю падежа покоя, – *-л'-е*.

Направительный падеж – показатель *-хъ*, который добавляется к форме падежа покоя, – *-л'-хъа*.

II серия – падеж покоя – показатель *-к'*.

Исходный падеж – показатель *-е*, который присоединяется к форме падежа покоя, – *-к'-е*, направительный падеж – показатель *-хъа* присоединяется к форме падежа покоя и имеет форму *-хъ-хъа*. В этой форме присоединение показателя направительного падежа к форме падежа покоя приводит к чередованию *к'* с *хъ*.

Такая же закономерность образования форм исходного и направительного падежей сохраняется и в III–IV сериях системы местных падежей.

Форма падежа покоя I серии образуется с помощью показателя *-л'*, который добавляется к форме именительного падежа. Если форма имени существительного

---

оканчивается на согласный, то между согласным именной основы и показателем падежа покоя употребляется гласный. Ср. *стол – стол-у-л'* «на столе», *йив – йив-ы-л'* «на дереве», *китаб – китаб-ы-л'* «на книге». Если форма существительного в именительном падеже на исходе имеет гласный, то между гласным имени и показателем падежа покоя употребляется *й*. Ср. *кгае – кгае-й-л'* «на камне», *габа – габа-й-л'* «на ковре».

Имена существительные в форме падежа покоя I серии обозначают нахождение предмета на горизонтальной поверхности другого предмета. Форма падежа покоя, сочетаясь с глаголами в роли стержневого компонента словосочетания, образует различные словосочетания для выражения разного характера значений.

В глагольных словосочетаниях с зависимым именем существительным в форме падежа покоя I серии выражаются пространственные отношения. Кроме того, такие словосочетания могут выражать объектные, временные и обстоятельственно-определятельные отношения.

Словосочетания, выражающие пространственные отношения, могут называть действие и предмет, на котором или на поверхности которого происходит действие. В состав таких словосочетаний могут входить широкий круг глаголов, обозначающих действие и имена существительные с конкретно-предметным значением. Ср.: *Асадысхга Расим йыІггыл хгизахы*. «Асад встретился с Расимом на мосту». *Саиде хеккаар чардахыл хгеххгвага*. «Саид сушил орехи на чердаке». *ШитІаар саддидхын, йаваашил. гюгурод*. «Птицы, съживившись, сидят на деревьях». *Кулфатбы диваныл гивгур, телевизорхга воб ияаака*. «Дети сидят на диване и смотрят телевизор».

В словосочетаниях, в которых имя существительное является названием местности, территории, стороны света, сохраняется общее значение пространственных отношений, но нет значения действия, происходящего на поверхности предмета: *Манбы вардишавхъайнбы сувал ешемишавхъес*. «Они привыкли жить в горах». *КъоІбле сагаІт вобна хивыл чамра илебзурна*. «Уже два часа, как туман висит над селом». *Шорул сюрубы ухъуйхъуний геед рагъаІтда вод*. «Пасты овец на Шорул (название горы) совсем не трудно».

В словосочетаниях, выражающих действие и орудие действия, выражаются объектные отношения: *АІзиме адиссе чархыл' экІагу*. «Азим поточил ножницы на точильном камне». *Заире джемпер машинел гюодхур*. «Заира связала джемпер на машинке».

Определятельно-обстоятельные отношения выражаются существительным и глаголом, обозначающим способ совершения действия: *Шарыф машинее къоІбле сагаІтна кгелил аркІын*. «Шарыф, стоя на машине, проехал два часа».

Словосочетания, выражающие определятельно-пространственные отношения, могут называть действие и лицо или предмет, на поверхности которого происходит действие»: *Аризее йичейни аквал джени фыкреедынбы овгъуйнбы*. «Ариза сестре открыто сказала то, о чем она думала» (досл.: «Ариза сестре на лицо сказала то, о чем она думала»).

К словосочетаниям, выражающим обстоятельственно-определятельные отношения, относятся словосочетания, называющие действие и предмет или вещество, которое используется как материал для выполнения действия: *Къуцеешисын хамыр никнел гъау*. «Тесто для чуду замесили на молоке». *Кгавут хышшил гъавгу*. «Толокно замесили на масле».

### Глагольные словосочетания с зависимым именем существительным в исходном падеже I серии

Форма исходного падежа I серии в сочетании с глаголом в роли стержневого слова словосочетания выражает пространственные отношения. Словосочетания этого типа могут выражать и другие отношения: временные, объектные, пространственные: *Муса йывыле къэгечIу, эчешини ведрайка хаахъа аркIын*. «Муса спустился с дерева и с ведром яблок пошел домой». *Сюрубы сувале энмишхъа, аIранылхъа адкIын*. «Стада овец спустились с гор и направились на зимние пастбища». *Незирее рафыле китаб алятIу, Залхайн сумкIеехъа кIедчы*. «Незир с полки взял книгу и положил ее в сумку Залхи».

К этой же группе примыкают словосочетания, в которых имя существительное называет предмет, который является исходным пунктом движения или действия: *Расим вокзалыле къоIбле сагаIтна оIгее хъары*. «Расим два часа назад пришел с вокзала». *Раджаб аэропортуле маршрутный таксийка хъары*. «Раджаб с аэропорта приехал на маршрутном такси».

Сюда же относятся словосочетания с зависимым именем существительным, называющим работу, занятие: *Зы ишиле хъарийнкъа, гъале хаIм хъивхъа деший*. «Когда я пришел домой, ночь еще не наступила». *Ши окIале хъабы, чейджад илдёддгъу, гъабкIынинбы гъаIммамеехъа*. «Мы пришли с работы и, даже не попив чаю, пошли в баню».

К отмеченному типу примыкают словосочетания, называющее действие и пространство, преодолеваемое в результате или процессе этого действия. В роли главного слова в таких словосочетаниях выступают глаголы движения: перейти, перешагнуть, проехать, идти: *Туристеер Азербайджанхъа Дагъыстаныле илгъебчIы*. «Туристы в Азербайджан пошли через Дагестан». *Дагъыстанын Москвеехъан поездбы Волгоградыле айкIан*. «В Москву дагестанские поезда идут через Волгоград».

Словосочетания, выражающие пространственные отношения, могут называть действие и предмет, поверх которого действие совершается: *Топлан дамале къадчийни аддамаджыле саакитба илгъевчIуна*. «Топлан спокойно прошел по мостику, перекинутому через реку». *Вудра чапарыле обкIул, сюрунеехъ абкIын*. «Козел перепрыгнул через забор и ушел к стаду (овец)». *Аслан мичIедийле гъаIшдилхъага окI хъивийшалний*. «Аслан косил с утра до сих пор». *Февралыле манбишда иш гивийгъална*. «С февраля их работа начинается». *Декабырыле иняхъа гъашуджар ары деш*. «С декабря здесь никто не был».

Словосочетания, выражающие временные отношения, называют действия и временной отрезок, по прошествии которого действие совершается: *Фаридайн дарсбы къоIни сагаIтыле чIаIвхъес*. «Уроки Фариды заканчиваются через два часа». *Рашидее институт къоIни сенеле чIаIвазасын*. «Рашид закончит институт через два года». *МагъаIчкъалеенчен автобус сура сагаIтыле хъалесын*. «Махачкалинский автобус приедет через два часа».

В самостоятельную группу входят словосочетания, в которых имя существительное обозначает косвенный объект действия, в роли главного компонента употребляются глаголы со значением обладания, внутренней увлеченности, постоянного занятия: *Ед духъайни ишиле разийра вор*. «Мать довольна работой сына». *Уруджд джуну багъыле гуянмишехъи вор*. «Урудж любит своим красивым садом». *Халит музеени шикълбишиле гъаIйранхъана*. «Халита поразили картины музея».

К этим словосочетаниям примыкают также словосочетания, в которых объектные отношения выражаются с оттенком удаления, лишения; зависимое; имя существи-

тельное называют предмет, который является как бы отрицательным объектом: действие направляются от объекта, а не на него.

Круг глаголов, входящих в такие словосочетания, ограничен: бояться, пугаться, опасаться, остерегаться, стыдиться: *Джамал алибкьылнидамале хьаIйкьаIнна*. «Джамал боится мутной реки». *Бейдулагь джуни хаIрни чоджуле апайпанна*. «Бейдулагь боится своего старшего брата». *Насир йыIкьни ишиле гьехвана*. «Насир убегает от тяжелой работы».

Если в качестве зависимой части словосочетания выступают устойчивые словосочетания типа: со дня на день, из года в год, то словосочетание выражает определительно-обстоятельственные отношения, называя действие и способ его осуществления или его характеристику с точки зрения протекания: *Сенеле сенелхьа ин некьы давараше гишшу харабатга вод*. «Из года в год овцы эти поля портят». *Вузале вузалхьа ишчешин магаIшбы кьылд хьехьы*. «С каждым месяцем зарплаты работников уменьшаются». *СагаIтыле сагаIтылхьа дюнгейна гьаваа мыкIа воб хьоохьы*. «С каждым часом погода становится прохладнее».

Некоторые словосочетания, приобретая переносные значения, превращаются в устойчивые словосочетания: *джанале гирхьу* «похудел», *гьаIлале аркIын* «сильно устал», *мизеле йыIкьра* «запинаться», *кIырыбышыле йыIкьра* «глуховат».

#### **Глагольные словосочетания, с зависимым именем существительным в направительном падеже I серии**

Словосочетания, состоящие из глагола и имени в форме направительного падежа I серии, могут выражать отношения пространственные, временные и объектные.

Словосочетания, выражающие пространственные отношения, обычно называют действие и предмет, на поверхность которого действие направлено.

В словосочетаниях с этим значением главным словом часто выступает глагол движения: *Рафик эчени йывылхьа илхьечIу са ведра эчешин сау*. «Рафик залез на дерево и собрал ведро яблок». *Надире китаб садчы рафылхьа гиххьы*. «Надир закрыл книгу и положил ее на полку». *Еде гынейгьлхьа кьыш хьадгь духайс гьову*. «Мать намазала на хлеб масло и дала его сыну».

Словосочетания, называющие действие и предмет, на который это действие направлено, могут иметь переносное значение. Это связано с переносом значения главного слова. В таких словосочетаниях пространственные отношения получают оттенок объектного значения. Словосочетания, выражающие пространственные отношения, могут называть действие и предмет, по направлению к которому действие совершается: *Цывыл хьадымее, вакаIбы аIранылхьа айкIан*. «С наступлением осени овцы направляются на зимние пастбища». *Даггыстаныле автобусы эсас Россиейлхьа айкIан*. «Дагестанские автобусы в основном направляются в Россию» (букв. «на Россию»). *ОIгийни вахтал Даггыстанын кьалайчеер Гурджустанылхьаний авайкIананбы*. «В прежние времена дагестанские лудильщики направлялись работать в Грузию».

Разновидностью описываемых словосочетаний являются словосочетания, называющие действия и предмет или лицо, служащие ориентиром движения: *Ши гьобгьурийнбы акьаIна гьехьанни лампышкIайлхьа*. «Мы пошли в направлении к горячей лампочке». *Яраламишавхьана кьабан тифангыни тьустийлхьа кьадаахьванна*. «Раненый кабан бежит на дым, исходящий из ружья».

В ряде словосочетаний пространственные отношения сочетаются с объектными отношениями. В такие словосочетания обычно включается имя существительное –

название помещаемого или укрепляемого предмета, являющегося прямым объектом действия: *Гегъасын хьинне къаджы, Нурие къелилхъа кIалушеер алязу*. «Убедившись, что пойдет дождь, Нури одел галоши (букв.: «на ноги»)». *Сарее къайсынни чоджулхъа ёргъан абчы*. «Сара укрыла (букв.: «набросила на брата») спящего брата одеялом. *Асиятее никнени балонулхъа суфра адчы*. «Асият набросила скатерть на баллон с молоком».

Словосочетания, выражающие собственно-объективные отношения, называют состояние и лицо или предмет, по отношению к которому это состояние проявляется. Словосочетания с этим значением лексически ограничены, поскольку в языке мало глаголов, которые способны выступать в роли стержневого компонента в таких словосочетаниях. *Аслан гамбазылхъа хъаИлламишхъана ишилхъа геджхъава*. «Аслан поругал товарища за опоздание на работу». *Шагидее йичелхъа итделива хаИдда гилагбы гъау*. «Шагид упрекнул сестру за то, что она к ним не приходит».

Словосочетания, выражающие временные отношения, могут называть действие и время его совершения. В качестве зависимого слова в таких словосочетаниях могут выступать имена существительные, обозначающие временные отрезки: *МичИдилхъа сура метру йиз къегъэдхъу*. «К утру выпал снег толщиной полметра». *ЙыкъIгъылхъа ман йиз эрмишхъайн*. «К вечеру этот снег стоял».

В словосочетаниях с глаголом движения значения объектных отношений могут приобретать оттенок значений целевых отношений: *Русланий Мамед чIлагаахъа обшилхъа гъабкIын*. «Руслан и Мамед пошли в лес за дровами».

Особое место среди словосочетаний, выражающих объектные отношения, занимают словосочетания, которые называют действие и то, во что превращается какой-либо предмет в результате произведенного над ним действия. Такие словосочетания трехчленны: в их состав включаются также существительные, называющие предмет, подвергающийся воздействию: *Манбыше хав сарайлхъа сакIалазу*. «Они превратили дом в сарай». *Телебы мыккылхъа сакIал гъимага*. «Не превращай хинкал в лед».

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Будагов Р.А. К теории синтаксических отношений // *Вопр. языкознания*. 1973. № 3. С. 3–16.
2. Виноградов В.В. Словосочетание как предмет синтаксиса // Там же. 1954. № 3. С. 3–24.
3. Гасанова С.Н. Синтаксис словосочетаний агульского языка. Махачкала, 2012. С. 115–120.
4. Гебекова З.Г. Глагольные словосочетания в аварском языке : дис. ... канд. филол. наук. Махачкала, 2009. С. 15–18.
5. Ибрагимов Г.Х. Цахурский язык. М.: Наука, 1990. С. 67–70.
6. Исаев Н.Г. Функция падежей покоя в цахурском языке // *Семантика языковых единиц разных уровней*. Вып. 14. Махачкала, 2010. С. 85–87.
7. Исаев Н.Г. Словосочетания с наречиями в цахурском языке // *Контенсивная типология естественных языков : материалы Междунар. конф. языковедов*. Махачкала, 2012. С. 139.
8. Элементы цахурского языка в типологическом освещении / ред.-сост. А.Е. Кибрик. М.: Наследие, 1999. С. 54–57.
9. Юзбекова С.Б. Глагольные словосочетания в лезгинском языке. Махачкала, 2002. С. 39–44.

Поступила в редакцию 27.10.2015 г.

Принята к печати 26.12.2016 г.